

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Wassergenossenschaft Untertweg  
Schattseite 1  
9545 Radenthein

Datum 14.11.2025  
Kundenr. 10092775  
Gutachtennr. 313326

## **TRINKWASSER – GUTACHTEN inkl. INSPEKTIONSBERICHT**

### **GUTACHTEN (gemäß TWV BGBl. II 304/2001)**

#### **1. Angaben zur Wasserversorgungsanlage:**

Anlagenbezeichnung: WV der WG Untertweg  
Anlagen ID: 2388  
Versorgungsumfang: genossenschaftliche Wasserversorgung  
Verteilte Wassermenge (m<sup>3</sup>/d): 80

#### **2. Feststellungen aufgrund der durchgeführten Prüfungen:**

Bei der (den) untersuchten Probe(n) wurden im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges alle Indikator- und Parameterwerte der Trinkwasserverordnung (BGBl. II 304/2001) bzw. des Lebensmittelbuches CODEX (Kapitel B1, Anh. 3 "Zusätzliche Kriterien") eingehalten.

#### **3. Beim Lokalausgutschein wurden folgende Mängel festgestellt:**

Feststellungen (nur Mängel): keine

#### **4. Notwendige Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der einwandfreien Wasserqualität:**

Das Wasser kann in der aktuellen Qualität ohne Gefährdung der menschlichen Gesundheit getrunken oder verwendet werden.

#### **5. Mitgeltende(r) Prüfbericht(e): siehe Anlagen**

Auftragsnummer/Analysennummer: 701394/253832

Auftragsnummer/Analysennummer: 701394/253833

Auftragsnummer/Analysennummer: 701394/253834

Auftragsnummer/Analysennummer: 701394/253835

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum	14.11.2025
Kundenr.	10092775
Gutachtennr.	313326

### 6. Beurteilung:

**Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften. Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**

### gemäß §73, LMSVG autorisierter Gutachter:

**AGROLAB Austria Mag. Eva Danninger**

### Hinweise

Eine auszugsweise Vervielfältigung dieses Berichtes ohne schriftliche Genehmigung der Inspektionsstelle ist untersagt.

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Wassergenossenschaft Untertweg  
Schattseite 1  
9545 Radenthein

Datum	14.11.2025
Kundennr.	10092775
Gutachtennr.	313326

## INSPEKTIONSBERICHT (gem. ÖNORM M5874)

### Angaben zur Wasserversorgungsanlage:

Anlagenbezeichnung: WV der WG Untertweg  
Anlagen ID: 2388  
Versorgungsumfang: genossenschaftliche Wasserversorgung  
Verteilte Wassermenge (m<sup>3</sup>/d): 80

### Inspektion durch:

Regina Unterweger

### Datum:

10.11.25

### Begutachtetes Objekt:

gesamte Anlage

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 14.11.2025  
Kundennr. 10092775  
Gutachtennr. 313326

### Anlagenbeschreibung:

10 Quellen:

Quelle 1 = Tafernerquelle,

Quelle 2 = Schlosserquelle 1,

Quelle 3 = Schlosserquelle 2, alle Baujahr 2009, im Wald, ca. 2,5 m tief gefaßt, in einem gekennzeichneten Schutzgebiet

Quelle 4 = Johannesquelle, Baujahr ca. 1960, ca. 1 m tief gefaßt, im Wald in einem eingezäunten und gekennzeichneten Schutzgebiet, Schüttung: 1 - 1,5l/sec

Quelle 5 (derzeit ausgeleitet) = Esterlequelle 1 (West 1), Schüttung: 0,4 l/sec.,

Quelle 6 (derzeit ausgeleitet) = Esterlequelle 2 (West 2), Schüttung: < 0,1 l/sec, Quelle 7 (derzeit ausgeleitet) = Esterlequelle 3 (West 3),

Quelle 8 (derzeit ausgeleitet) = Esterlequelle 4 (West 4): alle Baujahr ca. 1985, ca. 1 m tief gefaßt, im Wald in einem eingezäunten und gekennzeichneten Schutzgebiet, Schüttung: 0,4 l/sec

Quelle 9 = Quelle Ost 1 (2022 neu gefasst) | Fassungsstiefe: 2m, Lage: Wald Einspeisung in: QSS Ost 1. Die Schutzzone (10x10m) ist frei zugänglich, frei von tiefwurzelndem Bewuchs, Wurzelstöcke sichtbar. Im Umfeld der der Wassergewinnungszone befinden sich Wurzelstöcke. Ein Quellschutzgebiet ist noch nicht gekennzeichnet und eingezäunt.

Quelle 9a = Quelle Ost 2 (2022 neu gefasst) | Fassungsstiefe: 3m, Lage: Wald Einspeisung in: Druckunterbrechungsschacht neu. Die Schutzzone (10x10m) ist frei zugänglich, frei von tiefwurzelndem Bewuchs, Wurzelstöcke sichtbar. Im Umfeld der der Wassergewinnungszone befinden sich Wurzelstöcke. Ein Quellschutzgebiet ist noch nicht gekennzeichnet und eingezäunt.

Quelle 10 (derzeit ausgeleitet) = Quelle West 1, Baujahr 1960, 1985 saniert, ca. 1 m tief gefaßt, im Wald in einem eingezäunten und gekennzeichneten Schutzgebiet, Schüttung: 0,7 l/sec

Quellsammelschacht 1: Baujahr 2010, 3 Quellen münden ein, Behälter aus Kunststoff, augenscheinlich dicht, 2 Kammern, ca. 300 l, Einstieg in Vorkammer, ordnungsgemäßer, versperrbarer Deckel mit Entlüftung, ordnungsgemäßer Überlauf mit Froschkappe, keine Windkessel, keine Förderung, Reinigung 2 x jährlich

QSS Ost 1 | QSS, Volumen je Wasserkammer: 0,9 m<sup>3</sup>, Anzahl der Wasserkammern: 2, Anzahl der Zuläufe: 1, Anzahl der Trockenkammern: 1, Lage: Wald, Ausführung: Kunststoff, Förderung keine, Einspeisung in: Unterbrecherschacht neu. Das Umfeld des Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Lüftung und Isolation des Speichers sind augenscheinlich ausreichend (keine ungewöhnliche Kondenswasserbildung und keine Schimmelbildung). Be/Entlüftung ist mit engmaschigem Insektenschutz versehen, es ist kein baulicher Schaden sichtbar. Abdeckung/Türe ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt. Es ist kein Schacht vorhanden. Der Eingang/Einstieg erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschkappe. Die Anlage ist sauber.

Quellsammelschacht | Unterbrecherschacht oben, Volumen je Wasserkammer: 0,7 m<sup>3</sup>, Anzahl der Wasserkammer: 1, Anzahl der Zuläufe: 1 (von 4 Quellen), Anzahl der Trockenkammern: 0, Lage: Wald, Ausführung: Kunststoff, Förderung: keine, Einspeisung in: Unterbrecherschacht unten. Das Umfeld des

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 14.11.2025  
Kundennr. 10092775  
Gutachtennr. 313326

Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Lüftung und Isolation des Speichers sind augenscheinlich ausreichend (keine ungewöhnliche Kondenswasserbildung und keine Schimmelbildung). Be/Entlüftung ist mit engmaschigem Insektenschutz versehen, es ist kein baulicher Schaden sichtbar. Die Abdeckung/Türe ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt. Die Schachtrandhöhe ist >30cm über der Geländeoberkante. Der Eingang/Einstieg erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschklappe. Die Anlage ist sauber.

Druck-Unterbrecherschacht neu (2022) | QSS, Volumen je Wasserkammer: 0,7 m<sup>3</sup>, Anzahl der Wasserkammern: 5, Anzahl der Zuläufe: 4 (6 Quellen), Anzahl der Trockenkammern: 1, Lage: Wald, Ausführung: Kunststoff, Förderung keine, Einspeisung in: Behälter 1. Das Umfeld des Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Lüftung und Isolation des Speichers sind augenscheinlich ausreichend (keine ungewöhnliche Kondenswasserbildung und keine Schimmelbildung). Be/Entlüftung ist mit engmaschigem Insektenschutz versehen, es ist kein baulicher Schaden sichtbar. Abdeckung/Türe ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt. Die Schachtrandhöhe ist >30cm über der Geländeoberkante. Der Eingang/Einstieg erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschklappe. Die Anlage ist sauber.

Hochbehälter: Baujahr 1996, im Wald, betonierter und gefliester Behälter (2 Kammern à 100 m<sup>3</sup>), augenscheinlich dicht, Fassungsvermögen angemessen, Einstieg in Vorkammer, versperbare Türe, ordnungsgemäße Abdeckung mit Entlüftung, ordnungsgemäßer Überlauf mit Froschklappe, jährliche Reinigung

Transportleitungen: QS-Behälter und Behälter-Verbraucher aus Kunststoff, auf Frosttiefe verlegt,

### Feststellungen:

#### **Festgestellte Mängel: keine**

Das sichtbare nähere Umfeld der Wassergewinnungszone lässt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.

Der sichtbare bauliche Zustand der Wassergewinnungsanlage verhindert eine Verunreinigung des Wassers in ihrem Bereich.

Die Einrichtungen für Transport und Speicherung sind augenscheinlich in einem solchen Zustand, dass keine Beeinträchtigung der Wasserqualität zu erwarten ist.

Die Anlage entspricht in hygienischer Hinsicht den Anforderungen.

Es werden Aufzeichnungen über die Eigenkontrolle geführt.

Anmerkungen: 10.11.2025: Keine Quelle Ost 2 dzt. ausgeleitet.

**Die Anlage befindet sich in einem ordnungsgemäßen Zustand.**

**AGROLAB Austria Mag. Eva Danninger**

### Hinweise

Eine auszugsweise Vervielfältigung dieses Berichtes ohne schriftliche Genehmigung der Inspektionsstelle ist untersagt.